

教育事務委員會
Panel on Education

在 2019 年 3 月 29 日的會議上
就議程項目 "檢視教育局首長級人手及組織架構" 通過的議案
Motion passed under the agenda item
"Review of the directorate manpower and organizational structure
of the Education Bureau" at the meeting on 29 March 2019

議案措辭

本委員會認為教育局在新增首長級職位前，應首先做好教育局在校本管理政策上的監管角色，包括積極履行監管責任，確保學校依據《資助則例》及相關條例等規定行事，及積極處理投訴、找出真相，確保投訴得到公平結果。局方應確保學校的管治權力得到適當制衡，提高學校管治的透明度及教師、家長及校友等持分者的參與，並督促法團校董會在處理嚴重申訴個案時，須成立加入獨立人士的獨立調查小組跟進投訴，以確保投訴得到公平結果。

(黃碧雲議員動議)

Wording of the Motion

(Translation)

This Panel considers that, before creating additional directorate posts, the Education Panel should first perform well in its monitoring role under the school-based management policy, including actively discharging its monitoring duties, ensuring school operation in compliance with the requirements in the Code of Aid and relevant ordinances, and handling complaints proactively to find out the truth and ensure fair and just results. The Bureau should ensure checks and balances on the governing powers of schools, enhance transparency of school governance and participation of stakeholders such as teachers, parents and alumni, and urge incorporated management committees to set up independent investigation teams comprising independent persons to handle and follow up with serious complaint cases so as to ensure fair and just results.

(Moved by Dr Hon Helena WONG Pik-wan)